

HELKAMA

LEIVÄNPAAHTIMEN KÄYTTÖOHJE

BRUKANVISNING – USER MANUAL



HLP700BL

SUOMEKSI

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA	2
LAITTEEN OSAT	3
ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA	3
LEIVÄNPAAHTIMEN KÄYTTÖ	4
PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO	5
LAITTEEN YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN	5
HUOLLON YHTEYSTIEDOT	5

PÅ SVENSKA

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR	6
APPARATENS DELAR	7
INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN	7
ANVÄNDNING AV BRÖDROSTEN	8
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	9
MILJÖVÄNLIG AVFALLSHANTERING AV APPARATEN	9
SERVICEKONTAKT	9

IN ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	10
APPLIANCE PARTS	11
BEFORE FIRST USE	11
USING THE TOASTER	12
CLEANING AND MAINTENANCE	13
ENVIRONMENTALLY FRIENDLY DISPOSAL OF THE APPLIANCE	13
SERVICE CONTACT INFORMATION	13

TEKNISET TIEDOT – TECHNICAL DATA	14
--	----

Kiitos, kun ostit tämän suomalaisen perheyriksen tuotteen. Historiamme juontaa vuoteen 1905, jolloin Heikki J. Helkama avasi myymälän Tampereen keskustorin laidalle. Meillä on ollut ilo palvella suomalaisia kotitalouksia jo yli 120 vuoden ajan. Meiltä saat tarvittaessa apua ja tukea laitteen käytössä ja sen elinkaaren aikaisissa kysymyksissä jäljempänä tässä käyttöohjekirjassa mainittujen yhteystietojen kautta. Helkama Kodinkoneet toivottaa sinulle mukavia leivänpaahtohetkiä!

KÄYTTÖOHJEET

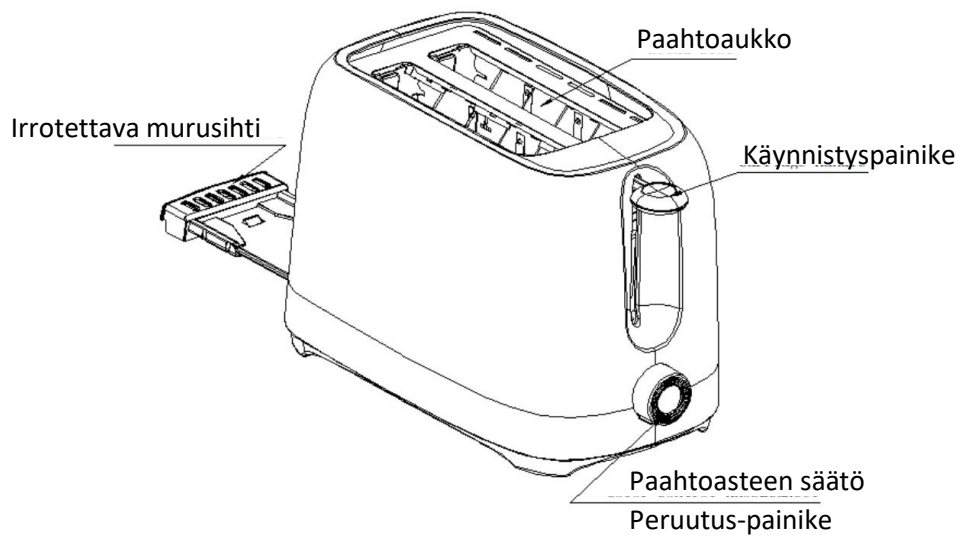
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Ennen sähkölaitteen käyttöä on aina noudatettava perusvarotoimia, mukaan lukien seuraavat:

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.
- Tarkista ennen käyttöä, että pistorasiasi jännite vastaa laitteen pohjassa olevassa arvokilvessä olevaa jännitettä.
- Älä kosketa kuumaa pintaa. Kosketa vain kädensijoja tai säätimiä.
- Vältäaksesi sähköiskun vaaran: älä upota johtoa, pistoketta tai mitään paahtimen osaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Jos lapset käyttävät laitetta tai jos laitetta käytetään lasten lähellä, on tarkka valvonta tarpeen.
- Kytke laite irti pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen puhdistamista.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto on vahingoittunut tai havaitset muuta poikkeavaa laitteessa.
- Jos laitteen virtajohto on vahingoittunut, valmistajan tai huoltoliikkeen tulee vaihtaa se.
- Älä anna johdon roikkua työpöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
- Älä aseta laitetta kuuman kaasu- tai sähköpolttimen, kuuman lieden tai uunin päälle tai niiden läheisyyteen.
- Älä käytä laitetta muulla, kuin sille tarkoitettulla tavalla.
- **Varoitus:** liian suuria leipäviipaleita, metallifoliota tai työvälineitä ei tule laittaa paahtimeen, sillä ne voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä laita paahtimeen mitään sinne kuulumatonta!
- **Varoitus:** paloturvallisuussyistä paahtinta ei saa käyttää verhojen tai muiden helposti syttyvien esineiden läheisyydessä, ja laitetta tulee valvoa koko käytön ajan. Laitteen pistorasia tulee irrottaa välittömästi käytön jälkeen. Laite on sijoitettava käytön aikana siten, ettei sen ympärillä tai yläpuolella ole syttyvää materiaalia eikä se ole sijoitettuna kaapistoon.
- Irrota laite verkkovirrasta aina, kun se ei ole käytössä.
- Ennen laitteen käyttöä, varmista että ulottuvillasi on alkusammutusvälineet. Koska kyse on sähkölaitteesta, mahdollisessa tulipalotilanteessa on noudatettava erityistä huolellisuutta. Tarvittaessa ota selvää alkusammutusvälineiden käytöstä sähköpalotilanteessa ennen laitteen käyttöä.
- Muiden kuin laitteen valmistajan suosittelemien lisälaitteiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- Älä yritä poistaa laitteeseen kiinni jäänyttä ruokaa paahtimesta laitteen ollessa käynnissä tai pistorasiaan kytkettynä.
- Ota leipä paahtimesta varovasti paahtamisen jälkeen siten, että et työnnä sormiasi tai muita lisälaitteita paahtimen aukkojen sisäpuolelle.
- Vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistusta ja huoltoa ei saa suorittaa alle 8-vuotiaiden lasten toimesta ja ilman valvontaa.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi yhdessä ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän kanssa.
- Älä käytä laitetta ulkona.

- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Säilytä nämä ohjeet ja laitteen ostokuitti myöhempää käyttöä varten.
- **Varoitus:** laitteen pinnat voivat kuumentua käytön aikana.

LAITTEEN OSAT



ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Poista kaikki pakkausmateriaalit ja -teipit ennen paahtimen käyttöä, ja tarkista, että laite on ulkoisesti ehjä.

Koska paahtimessa tai sen lämpövastuksessa voi olla öljyä tai muita valmistuksen yhteydessä käsiteltyjä materiaaleja, saattaa laitteesta lähteä hajua ensimmäisillä käyttökerroilla. Tämä on normaalia eikä toistuvaa usean käyttökerran jälkeen. Suosittelemme, että käytät laitetta sen pakkauksesta avaamisen jälkeen muutamia kertoja kohdassa 'LEIVÄNPAAHTIMEN KÄYTTÖ' annettujen ohjeiden mukaisesti, mutta ilman, että paahtimeen lisätään leipää. Anna tämän jälkeen paahtimen jäähtyä.

LEIVÄNPAAHTIMEN KÄYTTÖ

1. Laita leipäviipale laitteen paahtoaukkoon. Käytä vain tavallisen kokoisia viipaleita, jotka eivät jää jumiin tai uppoa liian syvälle laitteen sisään.

Huomaa: Tarkista, että murusihti on paikallaan ennen käyttöä.

2. Kytke virtajohto pistorasiaan.
3. Sääda paahton voimakkuuden säädin haluamallasi tasolle. Tasoja on 6, joista matalin tarkoittaa vaaleaa paahtoa ja korkein tummaa paahtoa. Leivästä tulee kullanuskeaa tasolla 3 (saattaa vaihdella leipätyypistä riippuen).

Huomaa:

- Paahdosta tulee tummempi toiselta puolelta, mikäli paahtat kahta viipaletta samaan aikaan.
 - Jos paahtat useita leipiä peräjäkeen, jälkimmäisen leivän paahto on yleensä tummempi kuin ensiksi samalla tasolla paahtetun leipäviipaleen, koska paahtin on ennestään kuuma.
 - Voimakkuus tulee säätää ennen paahtamista. Sitä ei saa säätää paahton aikana.
4. Paina käynnistyspainike alaspäin, kunnes se lukittuu paikalleen ja paahtaminen alkaa. Kun leipä on paahtettu säädetylle paahtoasteelle, käynnistyspainike ponnahtaa ylös automaattisesti, ja voit ottaa leivän paahtimesta.

Huomaa: Käynnistyspainike lukittuu paikalleen vain, kun laite on kytketty verkkovirtaan.

Varoitus: paahtimen osat kuumenevat käytön aikana, noudata erityistä varovaisuutta ottaessasi leipää paahtimesta. **Älä koskaan** työnnä paahtimen sisään sormiasi, haarukoita tai muita työvälineitä paahtimen ollessa kytkettynä verkkovirtaan, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun, palovamman ja laitteen vaurioitumisen.

5. Voit tarkkailla paahton väriä paahtamisen aikana. Kun se on mieleisesi, voit milloin tahansa keskeyttää paahton kääntämällä paahtoasteen säätöä vasemmalle.

VAROITUS:

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen paahtamista.
2. Jos paahtimesta alkaa nousta savua, lopeta paahtaminen välittömästi kääntämällä paahtoasteen säätöä kohtaan Cancel (Peruuta). Irrota laite pistorasiasta.
3. Vältä helposti valuvia aineita, kuten voita, sisältävien ruokien paahtamista.
4. Älä koskaan yritä irrottaa paahtimeen juuttunutta leipää ennen kuin olet kytkenyt laitteen irti verkkovirrasta. Varo vahingoittamasta laitteen sisäisiä osia ja kuumennusvastusta irrottaessasi leipää.
5. Paahta vain tavallisen kokoisia leipäviipaleita leipäviipaleaukossa.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- Kytke laite irti verkkovirrasta ennen puhdistusta ja anna sen jäähtyä täysin.
- Pyyhi ulkopinnat pehmeällä ja kuivalla pyyhkeellä. Älä käytä metallkiillotusaineita.
- Vedä murusihti paahtimen alaosaan ja tyhjennä se. Jos paahtinta käytetään usein, tulee sihtiin kerääntyneet murut tyhjentää säännöllisesti. Tarkista, että murusihti on täysin suljettu, ennen kuin käytät paahtinta uudelleen.
- Kun laite ei ole käytössä, voit kääriä sen virtajohdon paahtimen alle.

LAITTEEN YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



Tämä laite tulee hävittää ainoastaan sähkö- ja elektroniikkaromuna. Noudata paikallisia viranomais määräyksiä tai -ohjeita laitteen kierrätyksen suhteen. Voit tarvittaessa tiedustella SER-jätteen kierrätysohjeita paikallisesta jätehuoltokeskuksesta.

HUOLLON YHTEYSTIEDOT

Ongelmien ilmetessä voit olla yhteydessä suoraan laitteen myyntipaikkaan taikka Helkama Kodinkoneiden asiakaspalveluun ja huoltoon. Huomaathan, että takuutapauksissa tarvitset laitteen ostokuitin ja tiedon laitteen ostopaikasta ja -ajankohdasta.

Asiakaspalvelu ja huolto:

+358 44 337 9610

asiakaspalvelu@helkamakodinkoneet.fi

huolto@helkamakodinkoneet.fi

Lisätietoja huolloista, huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä varaosien saatavuustietoja löytyy osoitteesta:

www.helkamakodinkoneet.fi/huolto

Lue lisää: www.helkamakodinkoneet.fi

BRUKANVISNING

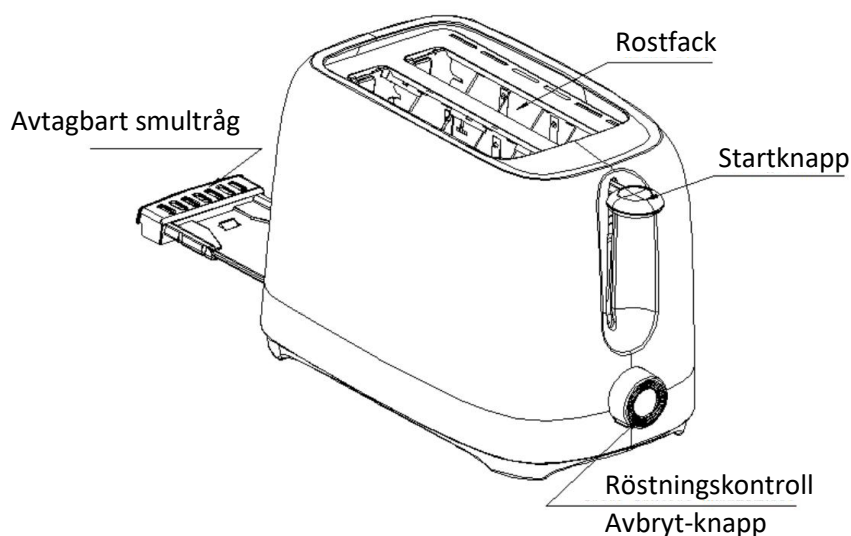
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Innan elektrisk utrustning används måste alltid grundläggande försiktighetsåtgärder vidtas, inklusive följande:

- Läs noga denna bruksanvisning innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.
- Kontrollera före användning att spänningen i ditt vägguttag motsvarar den spänning som anges på apparatens märkplåt.
- Rör inte vid heta ytor. Använd endast handtag eller reglage.
- För att undvika elektrisk stöt, sänk aldrig ned sladden, kontakten eller någon del av brödrosten i vatten eller annan vätska.
- När barn använder apparaten eller när apparaten används i närheten av barn krävs noggrann övervakning.
- Koppla ur apparaten från eluttaget efter användning och innan rengöring.
- Använd inte apparaten om sladden är skadad eller om du upptäcker andra avvikelser.
- Om apparatens nätsladd är skadad ska den bytas av tillverkaren eller en auktoriserad servicerepresentant.
- Låt inte sladden hänga över kanten på arbetsbordet eller röra heta ytor.
- Placera inte apparaten på eller nära en varm gas- eller elplatta, spis eller ugn.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål.
- **Varning:** placera inte för stora brödsivor, metallfolie eller köksredskap i brödrosten eftersom det kan orsaka brand eller elektrisk stöt. Lägg inget främmande föremål i brödrosten!
- **Varning:** av brandsäkerhetsskäl får brödrosten inte användas i närheten av gardiner eller andra lättantändliga föremål, och apparaten måste hållas under uppsikt under hela användningen. Apparaten måste kopplas ur omedelbart efter användning. Placera apparaten så att det inte finns något brännbart material runt eller ovanför den, och inte heller placeras i ett skåp.
- Koppla alltid ur apparaten när den inte används.
- Se till att du har tillgång till släckningsutrustning innan du använder apparaten. Eftersom detta är en elektrisk apparat måste extra försiktighet vidtas vid eventuell brand. Ta reda på hur släckutrustningen används vid elbrand innan du använder apparaten.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka skador.
- Försök aldrig ta bort mat som fastnat i brödrosten medan apparaten är igång eller ansluten till vägguttaget.
- Ta försiktigt ut brödet efter rostning, utan att sticka in fingrar eller andra föremål i brödrostens öppningar.

- Barn från 8 år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet och kunskap, får använda apparaten endast under övervakning eller efter instruktioner om säker användning och när de förstår farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn under 8 år och endast under övervakning.
- Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Apparaten är inte avsedd att användas med extern timer eller fjärrkontrollsystem.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk.
- Spara dessa instruktioner samt inköpskvittot för framtida bruk.
- **Varning:** apparatens ytor kan bli heta under användning.

APPARATENS DELAR



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Ta bort allt förpackningsmaterial och tejp innan du använder brödrosten, och kontrollera att apparaten är i gott skick.

Eftersom det kan finnas olja eller andra ämnen som använts under tillverkningen på värmeelementet eller i brödrosten kan apparaten avge lukt de första gångerna den används. Detta är normalt och kommer inte att ske efter flera användningar. Vi rekommenderar att du använder apparaten några gånger enligt instruktionerna i avsnittet 'ANVÄNDNING AV BRÖDROSTEN', men utan att sätta in något bröd. Låt sedan brödrosten svalna.

ANVÄNDNING AV BRÖDROSTEN

1. Placera en brödskiva i brödrostens rostfack. Använd endast brödskivor av standardstorlek som inte fastnar eller sjunker för djupt i apparaten.

Obs! Kontrollera att smultråget är på plats innan användning.

2. Koppla in nätkabeln i ett eluttag.
3. Justera rostningsreglaget till önskad nivå. Det finns 6 nivåer, där den lägsta ger ljus rostning och den högsta mörk rostning. Brödet blir gyllenbrunt på nivå 3 (kan variera beroende på brödtyp).

Obs:

- Rostningen blir mörkare på ena sidan om du rostar två skivor samtidigt.
 - Om du rostar flera bröd i följd blir det senare brödet vanligtvis mörkare än det första på samma nivå eftersom brödrosten redan är varm.
 - Ställ in rostningsnivån innan rostningen. Justera inte reglaget under pågående rostning.
4. Tryck ned startknappen tills den låses på plats och rostningen startar. När brödet är rostat till den inställda nivån hoppar startknappen automatiskt upp, och du kan ta ut brödet ur brödrosten.

Obs! Startknappen låses på plats endast när apparaten är ansluten till ström.

Varning: Brödrostens delar blir heta under användning. Var försiktig när du tar ut brödet ur brödrosten. Stick **aldrig** in fingrar, gafflar eller andra redskap i brödrosten medan den är ansluten till ström, eftersom det kan orsaka elektrisk stöt, brännskador och skada apparaten.

5. Du kan övervaka rostningsfärgen under rostningen. När den är som du önskar kan du när som helst avbryta rostningen genom att vrida rostningsreglaget åt vänster.

VARNING:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial innan du börjar rosta.
2. Om det börjar komma rök ur brödrosten, avbryt rostningen omedelbart genom att vrida rostningsreglaget till Cancel (Avbryt). Koppla ur apparaten från eluttaget.
3. Undvik att rosta livsmedel som innehåller lättflytande ämnen, såsom smör.
4. Försök aldrig ta bort bröd som fastnat i brödrosten innan du kopplat ur apparaten från ström. Var försiktig så att du inte skadar brödrostens interna delar och värmeelement när du tar bort brödet.
5. Rosta endast brödskivor av standardstorlek i rostfacken.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla ur apparaten från elnätet innan rengöring och låt den svalna helt.
- Torka av utsidan med en mjuk, torr trasa. Använd inte metallpolish.
- Dra ut smultråget från botten av brödrosten och töm det. Om brödrosten används ofta ska smulorna i tråget tömmas regelbundet. Kontrollera att smultråget är helt stängt innan du använder brödrosten igen.
- När apparaten inte används kan du linda in nätsladden under brödrosten.

MILJÖVÄNLIG AVFALLSHANTERING AV APPARATEN



Denna apparat får endast kasseras som el- och elektronikavfall. Följ lokala bestämmelser eller instruktioner gällande återvinning av apparaten. Kontakta din lokala avfallsstation vid behov för mer information om hur man återvinner elektriskt och elektroniskt avfall.

SERVICEKONTAKT

Vid problem kan du kontakta återförsäljaren där apparaten köptes eller kundtjänsten och servicen hos Helkama Kodinkoneet. Observera att du vid garantiärenden behöver kvittot samt information om var och när apparaten köptes.

Kundtjänst och service:

+358 44 337 9610

asiakaspalvelu@helkamakodinkoneet.fi

huolto@helkamakodinkoneet.fi

Ytterligare information om service, kontaktuppgifter till serviceställen samt information om reservdelar finns på: www.helkamakodinkoneet.fi/huolto

Läs mer: www.helkamakodinkoneet.fi

USER MANUAL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

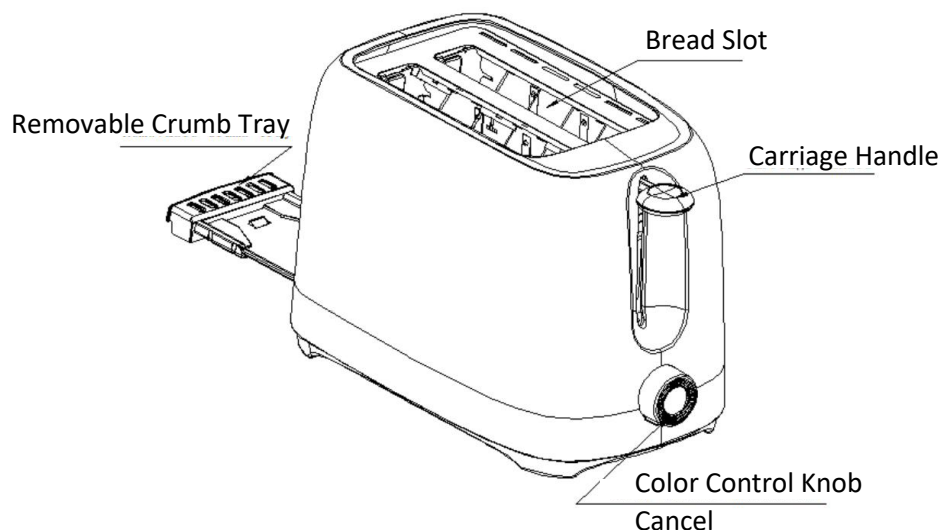
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Carefully read this user manual before using the appliance and keep it for future reference.
- Before use, check that your outlet voltage matches the voltage indicated on the rating plate on the bottom of the appliance.
- Do not touch hot surfaces. Use only the handles or controls.
- To avoid the risk of electric shock: never immerse the cord, plug, or any part of the toaster in water or any other liquid.
- Close supervision is necessary when children are using the appliance or when it is used near children.
- Unplug the appliance from the outlet after use and before cleaning.
- Do not use the appliance if its cord is damaged or if you notice any other irregularities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized service center.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use the appliance for anything other than its intended purpose.
- **Warning:** Do not place oversized bread slices, metal foil, or utensils in the toaster, as they may cause fire or electric shock. Do not place any foreign objects in the toaster!
- **Warning:** For fire safety reasons, the toaster must not be used near curtains or other flammable materials, and the appliance should be monitored during use. The appliance must be unplugged immediately after use. Place the appliance so that there are no flammable materials around or above it, and do not place it in a cabinet.
- Always unplug the appliance when it is not in use.
- Ensure that fire extinguishing equipment is accessible before using the appliance. Since this is an electrical appliance, special care must be taken in the event of a fire. Familiarize yourself with the use of fire extinguishing equipment in electrical fire situations before using the appliance.
- Using accessories not recommended by the manufacturer may cause injuries.
- Never attempt to remove food stuck in the toaster while the appliance is running or plugged in.
- Carefully remove the bread after toasting by ensuring that you do not insert fingers or any other items into the toaster's slots.
- Children aged 8 years and older, and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, may use the appliance if supervised or if they have been given

instructions on safe use and understand the hazards. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children under 8 years old unless supervised.

- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years old.
- The appliance is not intended to be operated with an external timer or separate remote-control system.
- Do not use the appliance outdoors.
- This appliance is intended for household use only.
- Keep these instructions and the purchase receipt for future reference.
- **Warning:** The surfaces of the appliance can become hot during use.

APPLIANCE PARTS



BEFORE FIRST USE

Remove all packaging materials and tape before using the toaster, and ensure that the device is in good external condition.

As the toaster or its heating element may contain oil or other materials used during manufacturing, the appliance may emit an odor during the first few uses. This is normal and will not occur after several uses. We recommend running the toaster a few times following the instructions in the 'USING THE TOASTER' section without inserting any bread. Allow the toaster to cool afterward.

USING THE TOASTER

1. • Insert a bread slice into the toaster slot. Only use standard-sized slices that will not jam or sink too deeply into the appliance.

Note: Make sure the crumb tray is in place before using.

2. Plug the power cord into the outlet.
3. Adjust the browning control knob to your desired level. There are 6 levels, with the lowest producing a light toast and the highest producing a dark toast. Bread will turn golden brown at level 3 (this may vary depending on the type of bread).

Note:

- The toast will be darker on one side if toasting two slices at the same time.
 - If you toast multiple slices consecutively, the second slice will generally toast darker than the first slice at the same setting because the toaster is already warm.
 - The browning level should be set before toasting. Do not adjust it during toasting.
4. Push down the start lever until it locks into place and the toasting begins. Once the bread is toasted to the set browning level, the start lever will automatically pop up, and you can remove the bread from the toaster.

Note: The start lever will only lock into place when the appliance is plugged in.

Warning: The toaster's parts become hot during use, so exercise caution when removing bread from the toaster. **Never** insert fingers, forks, or other utensils into the toaster slots while the appliance is plugged in, as this can cause electric shock, burns, and damage to the appliance.

5. You can monitor the browning color during toasting. When it's to your liking, you can stop toasting at any time by turning the browning control knob to the left.

WARNING:

1. Remove all packaging materials before toasting.
2. If smoke starts coming out of the toaster, immediately stop toasting by turning the browning control knob to Cancel. Unplug the appliance from the outlet.
3. Avoid toasting foods that contain easily melting substances, such as butter.
4. Never attempt to remove bread stuck in the toaster before unplugging the appliance from the outlet. Take care not to damage the appliance's internal parts and heating element when removing the bread.
5. Only toast standard-sized bread slices in the toaster slots.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the power supply before cleaning and allow it to cool completely.
- Wipe the exterior with a soft, dry cloth. Do not use metal polish.
- Remove the crumb tray from the bottom of the toaster and empty it. If the toaster is used frequently, the crumbs in the tray should be emptied regularly. Make sure the crumb tray is fully closed before using the toaster again.
- When not in use, you can wrap the power cord under the toaster.

ENVIRONMENTALLY FRIENDLY DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This appliance should only be disposed of as electrical and electronic waste (WEEE). Follow local authority regulations or guidelines concerning the recycling of the appliance. For further information regarding the disposal of WEEE, please contact your local waste management center.

SERVICE CONTACT INFORMATION

If any problems arise, please contact the place of purchase directly, or Helkama Kodinkoneet customer service and maintenance. For warranty cases, please ensure you have your purchase receipt and details of the place and date of purchase available.

Customer Service and Maintenance:

+358 44 337 9610

asiakaspalvelu@helkamakodinkoneet.fi

huolto@helkamakodinkoneet.fi

For additional information on servicing, service center contacts, and spare parts availability, please visit:
www.helkamakodinkoneet.fi/huolto

Learn more: www.helkamakodinkoneet.fi

TEKNISET TIEDOT – TECHNICAL DATA

Jännite I Voltage	V	220 – 240
Taajuus I Frequency	Hz	50-60
Teho I Power	W	700
Energiankulutus OFF-tilassa I OFF mode energy consumption	W	0
Johdon säilytys I Cord storage	Alustan alla I Underneath the base	
Takuu I Warranty	www.helkamakodinkoneet.fi/takuu	
Valmistuttaja I Commissioning party	Helkama Kodinkoneet Oy Veneentekijäntie 12, 00210 Helsinki www.helkamakodinkoneet.fi	